

Curriculum Vitae

Nome: Wafaa

Cognome: El Beih

Data di Nascita: 27/3/1977

Indirizzo: via El Khalifa 43, El haram.

Tel. 002 02 35850468

Cel. 002 010 5658526

E-mail: wafaa.raouf@hotmail.com

Istruzione e formazione

- 1-Laurea in lingua e letteratura italiana 1999- Dipartimento d'Italianistica-Facoltà di Lingue (Al-Alsun)- Università di Ain Shams.
- 2-Master di Letteratura italiana moderna 2003- Università di Ain Shams.
- 3-Dottorato di Letteratura italiana moderna 2006- Università di Ain Shams.

Corsi di aggiornamento

- 1-Corso di aggiornamento per gli insegnanti di lingua italiana all'estero presso l'Università di Siena 2001.
- 2-Borsa di studio (tesi di dottorato) presso la Sapienza, Università di Roma 2004.
- 3-Studi Post-Dottorato 2008.

Impieghi e incarichi

- 1-Assistente presso la Facoltà di Lingue (Al-Alsun)- Università di Minia-Dipartimento d'Italianistica da 2000 a 2001.
- 2-Assistente presso la Facoltà di Lettere- Università di Helwan- Dipartimento d'Italianistica da 2001 a 2006.
- 3-Docente presso la medesima Facoltà da 2006 a 2011.
- 4-Professore associato presso la medesima Facoltà da gennaio 2012 fino ad oggi.
- 5-Capo dipartimento d'Italianistica presso la medesima Facoltà da settembre 2012 a ottobre 2014.

6- Visiting- professore di letteratura comparata presso l'Università di Roma (La Sapienza).

7- Tutor di competenze linguistiche aggiuntive (Lingua italiana) presso la facoltà di Ingegneria- Università di Helwan/ Università Uninettuno- Dipartimento di Ingegneria informatica.

8- Membro del comitato scientifico dello sviluppo delle metodologie di insegnamento della lingua italiana come seconda lingua nelle scuole medie e secondarie.

9- Consigliere del progetto dello sviluppo delle competenze degli insegnanti di lingua italiana come seconda lingua in Egitto.

Attività di relatore e correlatore per tesi di master e dottorato di ricerca:

1- L'immagine della Cina in *"Il Milione"* di Marco Polo, *"Cina- Giappone"* di Giovanni Comisso ed in *"La Rivoluzione Culturale in Cina"* di Alberto Moravia, tesi di dottorato.

2- L'identità e l'alterità tra *"Vita in Egitto"* di Enrico Pea e *"Scontro di civiltà per un ascensore a piazza Vittorio"* di Amara Lakhous, tesi di dottorato.

3- Il concetto della libertà e della tirannia tra Alfieri e al Kawakibi, studio analitico comparato, tesi di dottorato.

4- Le fiabe tra due mondi italiano e arabo con particolare riferimento a Luigi Capuana e Abdel Tawab Yosef, tesi di dottorato.

5- La rappresentazione del potere politico in *"La clemenza di Tito"* di Pietro Metastasio e *"Filippo"* di Vittorio Alfieri, tesi di master.

6- Crisi della società meridionale nel secondo dopoguerra in *"Una spirale di nebbia"* e *"I cieli della sera"* di Michele Prisco, tesi di master.

Conferenze

1- "Saba extravagnate", Convegno internazionale di studi su Umberto Saba, Università del Sacro Cuore, Milano da 14- 16/ 11/ 2007.

2- "Oriente- Occidente: prospettive e polemiche", Conferenza internazionale di studi sui rapporti tra Oriente e Occidente, Università di Helwan, Facoltà di Lettere, Il Cairo da 31/ 3/ 2009 a 2/ 4/ 2009.

3- "L'immagine d'Italia: identificare il ruolo dell'immagine nei movimenti migratori", la terza internazionale workshop di "Destinazione Italia", Università di Helwan in collaborazione con l'Università di Oxford, Il Cairo 3- 4/ 10/ 2011.

4- "Alberto Moravia e l'America" Conferenza internazionale di studi su Alberto Moravia e l'America, Il Fondo Moravia e Università di John Cabot, Roma 19- 21/ 5/ 2011.

5- "L'esodo giuliano- dalmata nella letteratura" Convegno internazionale, I.R.C.I. e Università degli Studi di Trieste, Trieste da 28/ 2/ 2013 a 1/ 3/ 2013.

6- "Cinquanta anni di Italianistica a Ain Shams", Convegno Internazionale dell'Alusn, Il Cairo 17- 18/ 3/ 2013.

7- "L'Africa secondo voi", Seminario internazionale della Facoltà di Lettere, Università di Helwan, Il Cairo 11/ 11/ 2013.

8- "Settimana della lingua araba e della cultura egiziana", Università di Bergamo-Bergamo 24- 27/ 11/ 2013.

9- "Gli studi interculturali: teorie e pratiche degli scambi culturali con la sponda Sud del Mediterraneo", Sapienza Università di Roma- Roma 28- 29/ 11/ 2013.

10- Moderatore della II Seduta della "Prima Conferenza per i giovani ricercatori di Lingue e Traduzione", Facoltà di Lingue e Traduzione, Università Al-Azhar, 18 aprile 2015.

Tesi e articoli

1- «La nobiltà ne Il Giorno di Giuseppe Parini», tesi di Master.

2- «La figura dell'eroe tra il Settecento e l'Ottocento in riferimento a Saul e Mirra di Alfieri ed a Jacopo Ortis di Foscolo», tesi di Dottorato.

3- «La donna che non si trova di Giacomo Leopardi», *Rivista di Letteratura italiana*, n. 3, Pisa, Italia, dicembre 2007.

4- «Il Canzoniere; storia di un pellegrinaggio irrequieto», *Rivista di Letteratura italiana*, n. 2-3, *Atti del Convegno internazionale su Umberto Saba 2007*, Pisa, Italia, novembre 2008.

5- «Quando ci si vede vivere.., "unheimlich" e follia in Pirandello novelliere (in riferimento a Novelle per un anno)»- *Sahifatu Al- Alsun*, Università di Ain Shams, Cairo, gennaio 2009.

6- «Il tragico ne La madre di Grazia Deledda», *Rivista di Letteratura italiana*, n. 2, Pisa, Italia, settembre 2009.

7- «Il deserto e la ricerca di identità, in riferimento a Il deserto dei Tartari di Dino Buzzati e L'oasi del tramonto di Bahaa Taher», in *Atti della Conferenza internazionale di studi sui rapporti tra Oriente e Occidente, "Oriente- Occidente: prospettive e polemiche"*, Università di Helwan, Facoltà di Lettere, 2009.

8- «Dalla tirannide alla libertà: cenni sulla figura dell'eroe tra Settecento e Ottocento in riferimento a Saul di Alfieri e Ortis di Foscolo», *Studi sul Settecento e l'Ottocento*, IV, Pisa, Italia- 2009.

9- «La sfilata degli imbecilli» in Cristo si è fermato a Eboli», *Philology*, n. 54, Facoltà Al-Alsun, Università di Ain Shams, il Cairo, Gennaio 2011, ripubblicato in *Letteratura e oltre, Studi in onore di Giorgio Baroni*, Pisa, 2011.

- 10-** «L'America di Moravia tra il mito e la realtà», in *Atti della Conferenza internazionale Moravia e l'America*, Roma 19- 21 maggio 2011, Roma, 2012.
- 11-** «Viaggio in un mondo di paura e di speranza: In riferimento a Il segreto di Barhume e Il ritorno di Ghonim», *Rivista di Letteratura italiana*, n. 1, Pisa, Italia, 2013.
- 12-** «Studi di letteratura italiana in Egitto in 50 anni», in *Atti del Convegno Internazionale Cinquanta anni di Italianistica a Ain Shams*, Università Ain Shams 17- 18/ 3/ 2013, Il Cairo 2013.
- 13-** «Tomizza e il processo della storia ufficiale», in *Atti del Convegno Internazionale L'esodo giuliano- dalmata nella letteratura*, I.R.C.I. e Università degli Studi di Trieste- Trieste da 28/ 2/ 2013 a 1/ 3/ 2013, a cura di Giorgio Baroni e Cristina Benussi, 2014.
- 14-** «L'Africa: un continente stereotipato in Questa è l'Africa e L'Africa secondo noi», in *Atti del Seminario internazionale della Facoltà di Lettere*, Università di Helwan- Il Cairo 11/ 11/ 2013, Università di Helwan- Ensemble, 2014.
- 15-** «James Sanua e la presenza degli italiani nell'Egitto dell'Ottocento», in *Atti del convegno internazionale "Gli studi interculturali: teorie e pratiche degli scambi culturali con la sponda Sud del Mediterraneo"*, Sapienza Università di Roma- Roma 28- 29/ 11/ 2013, *La rivista di Arablit*, IV, 7-8, 2014.

Recensioni

- 1- «Yusri Abdallah, al-Riwaya al-misriyyah: su'al al-hurriyyah wa mas'alat al-istibdad (Il romanzo egiziano: richiesta di libertà e questione di tirannia)», *La rivista di Arablit*, III, 5, 2013.

Libri (in italiano)

- 1- «Presentiamo l'Egitto» e «il Glossario» in *Progetto italiano junior 1*, pp. 62- 65/ 76- 84.
- 2- «Presentiamo l'Egitto» e «il Glossario» in *Progetto italiano junior 2*, pp. 64- 67/ 75- 82.
- 3- «Presentiamo l'Egitto» e «il Glossario» in *Progetto italiano junior 3*, pp. 64- 67/ 73- 76.
- 4- *L'Africa secondo voi, Atti del Seminario internazionale tenuto a Helwan 11 novembre 2013*, a cura di Wafaa El Beih, Armando Gnisci, Hussein Mahmoud, Università di Helwan- Ensemble, Il Cairo 2014.
- 5- *Il marito infedele. James Sanua e il teatro italiano in Egitto*, a cura di Wafaa Raouf El Beih, Sestante Edizioni, Bergamo 2015.

Libri (in arabo)

1-*al-Wafī*, Osoris, Cairo 2016.

Progetti di ricerca (in qualità di direttore):

1-*L’Africa secondo voi*, progetto di ricerca del Dipartimento d’Italianistica-
Facoltà di Lettere- Università di Helwan, Il Cairo da 1/ 11/ 2012 a 11/ 11/
2013.

Traduzioni

1- Carlo Levi, *Cristo si è fermato a Eboli*, Kalima, U.E. 2010.

2- Vitaliano Brancati, *Il bell’Antonio*, Sharqiat, Egitto, 2011.

3- Mario Infelice, *I libri proibiti*, Kalima, U.E. 2012.

4- Pierdomenico Baccalario, *Cyboria*, Kalima, U.E. 2013.

Traduzioni (in collaborazione con altri):

1- Waldimaro Fiorentino, *Italia Patria di scienziati*, SEPS, Italia, 2010.

2- Gianluca Solera, *Muri, lacrime e zatar*, Tunisia, 2011.

3- Franca Sinopoli, *Il mito della letteratura europea*, Il Supremo Consiglio di
Cultura- in corso di pubblicazione.